

# Trafo Mini Assembly Instructions

EN

DE

FR

ES

PL

RU

CN<sup>Simp</sup>

CN<sup>Trad</sup>



<b>EN</b>	<b>Trafo Mini Assembly Instructions .....</b>	<b>1</b>
<b>DE</b>	<b>Trafo Mini Montageanleitung.....</b>	<b>4</b>
<b>FR</b>	<b>Trafo Mini Instructions de montage .....</b>	<b>7</b>
<b>ES</b>	<b>Phottix Trafo Mini DSLR Vídeo Rig Manual de Instrucciones.....</b>	<b>10</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja montażu Phottix Trafo Mini.....</b>	<b>13</b>
<b>RU</b>	<b>Инструкции по установке плечевой опоры/навесу Phottix Trafo Mini.....</b>	<b>16</b>
<b>CN<sup>Simp</sup></b>	<b>Phottix 单反机摄录架套装 (小型) 组装说明书 .....</b>	<b>19</b>
<b>CN<sup>Trad</sup></b>	<b>Phottix 單反機攝錄架套裝 (小型) 組裝說明書 .....</b>	<b>22</b>

## Trafo Mini Assembly Instructions

1. Align two rods. Slide Camera Mount onto rods and tighten screws
2. Snap Follow Focus assembly onto rods and tighten screw.



### Included Parts

- |       |                                      |
|-------|--------------------------------------|
| 88355 | Phottix Trafo Follow Focus System x1 |
| 88361 | Crossbar Adapter x1                  |
| 88365 | Camera Mount and Plate x1            |
| 88368 | LCD Attachment Adapter x1            |
| 88369 | LCD Attachment Arm (Short) x1        |
| 88380 | Carbon Fiber-AL Rods 21cm x2         |
| 88381 | Carbon Fiber-AL Rods 27cm x1         |
| 88376 | Front Handles A x2                   |



## Trafo Mini Assembly Instructions

3. Insert Crossbar into Crossbar Rods Attachment, slide onto rails and tighten screws.
4. Place handles onto the end of the crossbar and tighten screws.



## Follow Focus Instructions

1. Attached the metal adapter to the flexible lens ring - change the size as needed to the lens.
2. Tighten the screw, joining the two halves of the metal adapter.
3. Mount the camera on the rig.
4. Adjust the Follow Focus unit on the rods so it aligns with the lens ring. Tighten in place.
5. Adjust the Follow Focus horizontally, moving it until it fits with the lens ring. Tighten the adjustment screw.
6. Set the lens on manual focus and rotate the Follow Focus knob to achieve focus.



## Trafo Mini Assembly Instructions

5. Attach camera to base plate and mount to Trafo Mini rig.



## Trafo Mini Montageanleitung

1. Schieben Sie zwei 21cm Rohre in die Kamerahalterung und ziehen Sie die Schrauben fest.
2. Klipsen Sie das Follow Focus System auf die Rohre. Die Schraube muss erst später festgezogen werden.



## Lieferumfang

88355	1x Phottix Trafo Follow Focus System
88361	1x Adapter für Querstange
88365	1x Kamerahalterung mit Wechselplatte
88368	1x LCD Befestigungsadapter
88369	1x LCD Befestigungsarm (kurz)
88380	2x Carbon/Fiber-AL Rohre 21cm
88381	1x Carbon/Fiber-AL Rohre 27cm
88376	2x Handgrie A



## Trafo Mini Montageanleitung

3. Schieben Sie die Querstange in die Querstangen- Halterung und montieren Sie dann die Querstange mit Halterung auf die beiden 21cm Rohren.
4. Platzieren Sie die Handgriebe an den Enden der Querstange und ziehen Sie die Schrauben fest.

### Follow Focus System

1. Stecken Sie ein Ende des gezahnten Objektivrings in den zweiteiligen Metalladapter. Legen Sie den Objektivring so um Ihr Objektiv, dass zwischen den beiden Hälften des Metalladapters ein Abstand zum Spannen vorhanden ist.
2. Ziehen Sie die Schraube des Adapters fest, um den Objektivring um das vObjektiv zu spannen. Der Ring muss auf dem Fokusring des Objektivs sitzen.
3. Befestigen Sie die Kamera.
4. Richten Sie das Follow Focus System so aus, dass die Zahnung des Objektivrings genau in die Zähne des Zahnrades des Systems fässt.
5. Befestigen Sie nun die Schrauben des Follow Focus Systems.
6. Das Objektiv muss auf manuelle Fokussierung gestellt werden, damit Sie das Follow Focus System nutzen können. Drehen Sie am Rad des Follow Focus Systems, um scharf zu stellen.



## Trafo Mini Montageanleitung

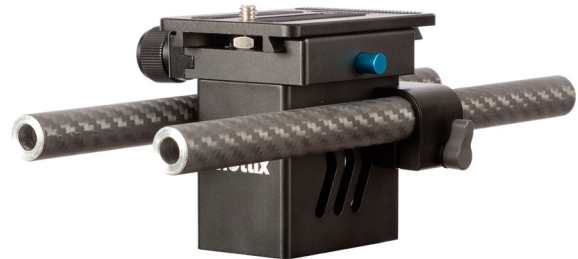
5. Schrauben Sie die Wechselplatte an Ihre Kamera und platzieren Sie dann die Kamera auf der Kamerahalterung des Trafo Junior Rigs.



5

## Trafo Mini Instructions de montage

1. Alignez les deux rails. Glissez le support pour le boîtier sur les rails et serrez les vis.
2. Glissez le système de follow-focus sur les rails et serrez les vis.



1

### Éléments

- |       |   |
|-------|---|
| 88355 | Système de follow-focus: molette pour réglage manuel du focus à distance x1 |
| 88361 | Rail perpendiculaire x1   |
| 88365 | Plateau support pour le boîtier x1  |
| 88368 | Adaptateur pour l'écran x1  |
| 88369 | Rail pour l'écran (court) x1  |
| 88380 | Rails de 21 cm en aluminium et fibres de carbone x2                         |
| 88381 | Rails de 27 cm en aluminium et fibres de carbone x1                         |
| 88376 | Poignées de maintien A x2   |



2

## Trafo Mini Instructions de montage

3. Montez le rail perpendiculaire sur l'adaptateur pour le rail perpendiculaire, glissez l'ensemble sur les rails et serrez les vis.
4. Attachez les poignées aux deux rails et serrez les vis de montage.



## Système de follow-focus Instructions de montage

1. Montez l'adaptateur en métal à la bague ajustable – choisissez la bague conforme à l'objectif.
2. Serrez les vis en reliant les deux parties de l'adaptateur en métal.
3. Montez l'appareil sur le support.
4. Réglez la position du système de follow-focus sur les rails pour qu'elle soit ajustée à l'objectif. Serrez les vis.
5. Réglez la position du système de follow-focus horizontalement pour qu'elle soit ajustée à l'objectif. Serrez les vis de réglage.
6. Choisissez la mise au point manuelle et tournez le follow-focus pour régler la mise au point de façon professionnelle pendant le tournage.



## Trafo Mini Instructions de montage

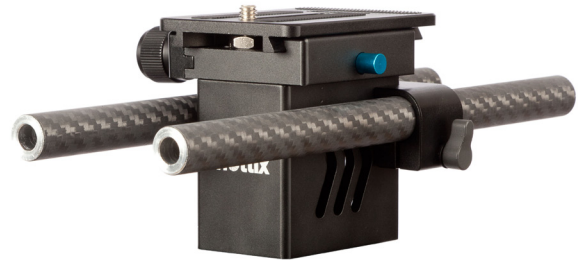
5. Montez le boîtier sur le support pour le boîtier et montez l'ensemble sur la structure Trafo Mini.



5

## Phottix Trafo Mini DSLR Vídeo Rig Manual de Instrucciones

1. Alinear las dos barras. Deslizar el soporte base para cámara en las barras y apretar los tornillos.
2. Deslizar el Follow Focus en las barras y apretar los tornillos.



1

### Partes

- 88355 Follow Focus: sistema de enfoque manual x1
- 88361 Barra perpendicular x1
- 88365 Soporte base para cámara x1
- 88368 Adaptador para monitor x1
- 88369 Barra para monitor (corta) x1
- 88380 Barras de 21 cm de aluminio y fibra de carbono x2
- 88381 Barras de 27 cm de aluminio y fibra de carbono x1
- 88376 Agarres A x2



2

## Phottix Trafo Mini DSLR Vídeo Rig Manual de Instrucciones

3. Colocar la barra perpendicular al adaptador para barra perpendicular y colocar el conjunto en las barras. Apretar los tornillos.
4. Colocar los agarres en las dos barras y apretar los tornillos de montaje.



## Sistema Follow Focus Manual de Instrucciones

1. Colocar el anillo adecuado al objetivo en el anillo de enfoque. Cambiar el anillo si necesario.
2. Apretar los tornillos uniendo las dos partes de el adaptador de metal.
3. Montar la cámara en el rig.
4. Ajustar la posición de Follow Focus en las barras para que sea ajustado perfectamente con el anillo ya montado. Apretar los tornillos
5. Ajustar la posición de Follow Focus horizontalmente para que encaje perfectamente con el anillo de enfoque. Apretar los tornillos.
6. Ajustar el enfoque manual del objetivo y girar el Follow Focus para controlar el enfoque.



## Phottix Trafo Mini DSLR Vídeo Rig Manual de Instrucciones

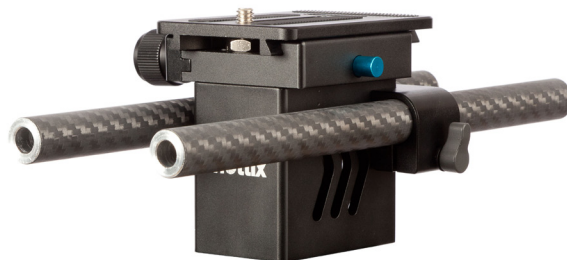
5. Montar la cámara al soporte base para cámara y colocar el conjunto en la estructura de Trafo Mini.



5

## Instrukcja montażu Phottix Trafo Mini

1. Umieść dwie prowadnice obok siebie. Wsuń płytkę mocowania aparatu na prowadnice i dokręć śrubki.
2. Zamocuj Follow Focus na prowadnicach i dokręć śrubki.



1

### W zestawie

- 88355 Phottix Follow Focus x1
- 88361 Prostopadły uchwyt x1
- 88365 Płytkę mocującą x1
- 88368 Adapter uchwytu LCD x1
- 88369 Ramię krótkie do LCD x1
- 88380 Prowadnice Alu-Karbon 21cm x2
- 88381 Prowadnice Alu-Karbon 27cm x1
- 88376 Rączki dolnego chwytu A x2



2

## Instrukcja montażu Phottix Trafo Mini

3. Wsuń uchwyt prostopadły na mocowanie, a następnie całość wsuń na prowadnice i dokręć śrubki.
4. Umieść rączki na końcach uchwyty prostopadłego i dokręć śrubki.



## Używanie Follow Focus'a

1. Zamocuj metalowy adapter wraz z elastyczną opaską na pierścieniu ostrości obiektywu.
2. Dokręć śrubki na pierścieniu, aby nie występował luz.
3. Zamocuj aparat na rig'u.
4. Dopasuj pozycję Follow Focus'a na prowadnicach tak aby dopasował się do zamocowanego wcześniej pierścienia. Dokręć śrubki.
5. Dopasuj pozycję Follow Focus'a w poziomie, aż dopasuje się ściśle do pierścienia ostrości. Dokręć śrubki.
6. Ustaw obiektyw w tryb ręcznego ustawiania ostrości (M) i przekręcaj pokrętkę Follow Focus'a aby sterować ostrością.



## Instrukcja montażu Phottix Trafo Mini

5. Zamocuj szybkozłączkę do aparatu i umieść na płycie bazowej.



5

## Инструкции по установке плечевой опоры/навесу Phottix Trafo Mini.

1. Расположите рядом параллельно две направляющие. Наденьте и плавно задвиньте крепление для фотоаппарата на стержни, затяните винты.
2. Закрепите блок механизма ручной фокусировки на стержнях до щелчка и затяните винты.



1

### Компоненты:

- 88355 Phottix Trafo система ручного управления фокусом Follow Focus x 1
- 88361 Насадка для поперечной перекладины x 1
- 88365 крепление и подставка для камеры x 1
- 88368 крепление для монитора LCD x 1
- 88369 рукоятка (короткая) для крепления монитора LCD x 1
- 88380 карбоновые направляющие стержни 21см x 2
- 88381 карбоновые направляющие стержни 27см x 1
- 88376 передние рукоятки A x 2



2

## Инструкции по установке плечевой опоры/навесу Phottix Trafo Mini.

3. Вставьте поперечную перекладину в насадку, наденьте и плавно задвиньте её на стержни, затяните винты.
4. Установите две рукоятки по краям перекладины и затяните винты.

## Инструкции по установке и использованию ручного фокуса

1. Прикрепите специальный металлический держатель к универсальному кольцу для объектива – измените размер кольца в соответствии с размером вашего объектива.
2. Затяните винт, соединяя две половины металлического держателя.
3. Установите камеру на навес.
4. Установите механизм ручного фокуса на стержнях таким образом, чтобы он выровнялся с кольцом для объектива. Зафиксируйте механизм.
5. Отрегулируйте горизонтальное положение механизма ручного фокуса, передвигая его до тех пор, пока он не войдёт в кольцо для объектива. Затяните крепительный винт.
6. Установите объектив в режим ручной фокусировки и поверните колесо механизма ручного фокуса для достижения необходимой фокусировки.



3



4

## Инструкции по установке плечевой опоры/навесу Phottix Trafo Mini.

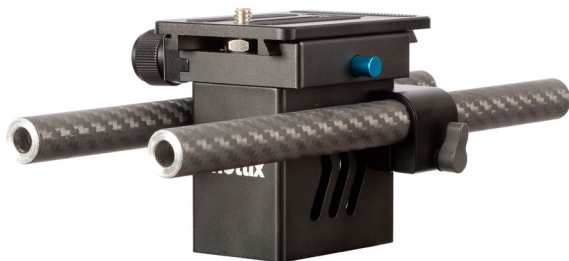
5. Установите фотоаппарат/камеру на подставке для камеры и закрепите к навесу Trafo Mini.



5

## Phottix 单反机摄录架套装 (小型) 组装说明书

1. 对齐两个连接杆，滑动相机连接座架固定于连接杆上并拧紧螺丝
2. 将追焦器固定在连接杆上，拧紧螺丝。



1

### 内含:

- 88355: Phottix 追焦器 \*1
- 88361: 横杆转换器 \*1
- 88365: 相机连接座架和底板 \*1
- 88368: 液晶显示器固定器 \*1
- 88369: 液晶显示器固定器手臂 (短) \*1
- 88380: 碳纤铝管 21cm \*2
- 88381: 碳纤铝管 27cm \*1
- 88376: 手把 A\*2



2

## Phottix 单反机摄录架套装 (小型) 组装说明书

3. 将横杆插入连接处，滑动至滑轨，拧紧螺丝。
4. 将把手置于横杆的末端拧紧螺丝。



### 追焦器说明书

1. 将金属适配器安装到可调节镜头环 — 根据镜头的大小调整尺寸
2. 拧紧螺丝，将金属适配器的两半合在一起
3. 将相机安装固定于装置
4. 调节连接杆上的追焦器，与镜头环对齐，拧紧到位
5. 水平方向上调节追焦器，移动位置直到与镜头环吻合，拧紧调节螺丝
6. 将镜头设置为手动对焦以及旋转追焦器旋钮进行聚焦



## Phottix 单反机摄录架套装 (小型) 组装说明书

5. 将相机安装到 Phottix 单反机摄录架套装 (小型) 的底板。



5

## Phottix 單反機攝錄架套裝 (小型) 組裝說明書

1. 對齊兩個連接杆，滑動相機連接座架固定于連接杆上并擰緊螺絲
2. 將追焦器固定在連接杆上，擰緊螺絲。



1

### 內含：

- 88355: Phottix 追焦器 \*1
- 88361: 橫杆轉換器 \*1
- 88365: 相機連接座架和底板 \*1
- 88368: 液晶顯示器固定器 \*1
- 88369: 液晶顯示器固定器手臂 (短) \*1
- 88380: 碳纖鋁管 21cm \*2
- 88381: 碳纖鋁管 27cm \*1
- 88376: 手把 A\*2



2

## Phottix 單反機攝錄架套裝 (小型) 組裝說明書

3. 將橫杆插入連接處，滑動至滑軌，擰緊螺絲。
4. 將把手置于橫杆的末端擰緊螺絲。



### 追焦器說明書

1. 將金屬適配器安裝到可調節鏡頭環 — 根據鏡頭的大小調整尺寸
2. 擰緊螺絲，將金屬适配器的兩半合在一起
3. 將相機安裝固定于裝置
4. 調節連接杆上的追焦器，與鏡頭環對齊，擰緊到位
5. 水平方向上調節追焦器，移動位置直到與鏡頭環吻合，擰緊調節螺絲
6. 將鏡頭設置為手動對焦以及旋轉追焦器旋鈕進行聚焦



## Phottix 單反機攝錄架套裝 (小型) 組裝說明書

5. 將相機安裝到 Phottix 單反機攝錄架套裝 (小型) 的底板。

